**The Pledge of the Class of 2010**

As we, the McGill medical class of 2010, journey forth

We pledge
To uphold the dignity of those in our care,
     and treat all who come to us equally;
To refrain from defining a person by their disease,
     but rather to value their wholeness and individuality;
To devote our full and undivided attention to each patient
     and be the advocates of their best interest;
To accompany them throughout their journeys,
     and listen with patience and empathy.

We pledge
To approach learning always with an open mind,
     and pass on our wisdom to future generations;
To continuously nurture our skills
     and be mindful of our individual limitations;
To collaborate with our colleagues
     and harmonize our respective strengths;
To embody the values of our profession,
     and embrace each day with renewed humility.

May our practice be meaningful and our lives fulfilling
As we strive to remain true to these ideals.

**Le serment de la promotion 2010**

À l’aube de notre carrière, en tant qu’étudiants
de la promotion 2010 de médecine à McGill,

Nous nous engageons à:
Respecter la dignité de ceux qui nous sont confiés
  et tous les traiter de manière égale;
Soigner la personne et non seulement sa maladie
  et reconnaître son individualité et son intégrité;
Consacrer toute notre attention à chaque patient
  et défendre ses meilleurs intérêts;
L’accompagner à travers ses épreuves
  et l’écouter avec patience et empathie.

Nous nous engageons à:
Continuer notre apprentissage tout en gardant l’esprit ouvert
  et transmettre notre savoir aux générations futures;
Demeurer maîtres de nos habiletés
  et reconnaître nos limites;
Collaborer avec nos collègues
  et harmoniser nos forces respectives;
Agir selon les valeurs de notre profession
  et aborder chaque jour avec humilité.

Puissions-nous donner un sens à notre pratique et enrichir nos vies
En poursuivant sincèrement ces idéaux.